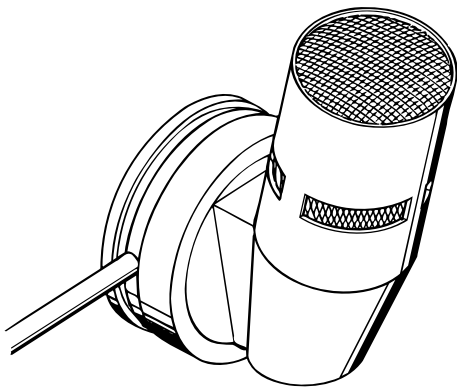
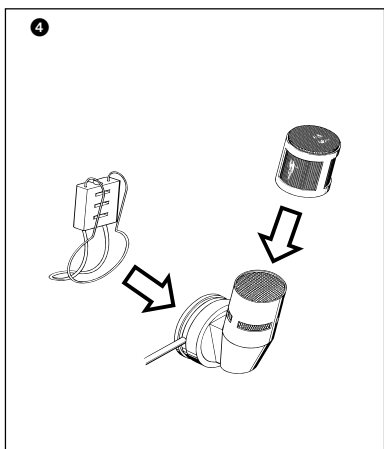
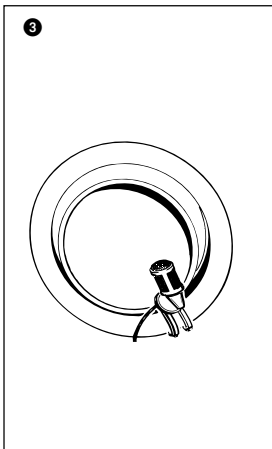
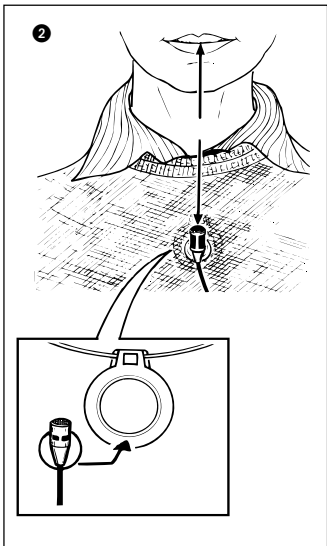
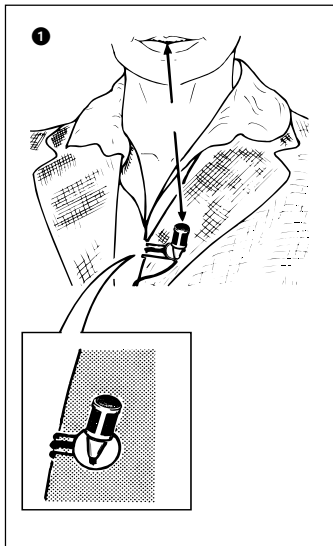


# MKE 40

Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Instructions pour l'usage  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones para el uso  
Gebruiksaanwijzing





Kondensator-Ansteckmikrofon mit Nierencharakteristik für höchste Ansprüche an die Klangqualität. Geeignet für Sprachübertragung und Instrumentenabnahme in allen Bereichen der Liveton-Übertragungstechnik.

## MERKMALE

- Ausgeprägte Richtwirkung
- Kleine Abmessungen
- Gute Rückkopplungsdämpfung
- Körperschallunempfindlich
- Ausgewogener Frequenzgang

## AUSFÜHRUNGEN

**MKE 40-2 R** Mit Miniatur-Koaxialstecker zum direkten Anschluß an den Mikroport-Sender SK 2012 (alle Varianten).

**MKE 40-4** Mit Miniatur-Koaxialstecker zum direkten Anschluß an die Mikroport-Sender SK 50 oder SK 250

**MKE 40-60** Passend für die Griff- + Speise- Module K6 / K6P

**MKE 40-P** Phantomspeisung 12 - 48 V. XLR-3-Stecker mit integriertem Phantom-Speiseadapter

## BEFESTIGEN DES MIKROFONS

Siehe Abbildungen ❶ und ❸ .

Hinweis: Bei Verwendung der Magnethalterung (Abbildung ❷) Klammer entfernen.

## VERWENDUNG DES WINDSCHUTZES

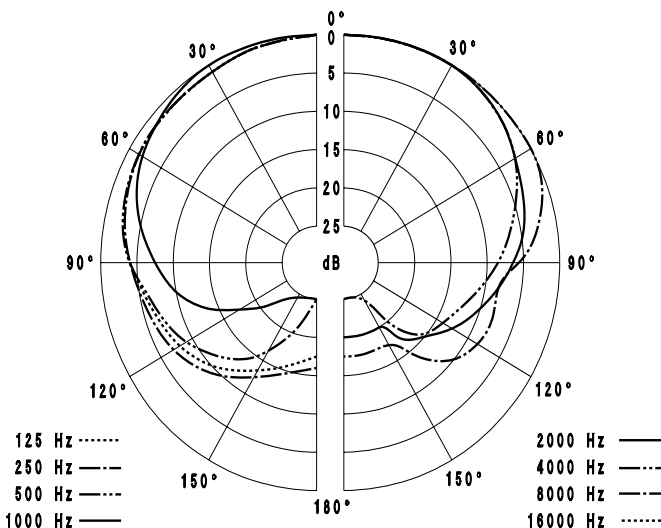
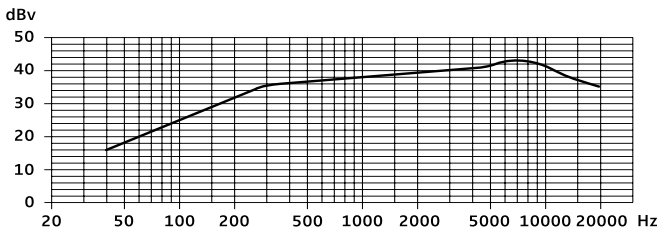
Siehe Abbildung ❹ . Der Windschutz MZW 40 ist, zur Vermeidung von Blas- oder Windgeräuschen, sowohl bei Innen- als auch bei Außenaufnahmen zu verwenden.

## TECHNISCHE DATEN

Übertragungsbereich	40 - 20.000 Hz
Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	Niere
Freifeldleerlauf-Übertragungsfaktor	8 mV/ Pa + 2,5 dB (1000 Hz)
Ersatzgeräuschpegel	27 dB
A-bewertet (DIN IEC 651)	37 dB
CCIR-bewertet (CCIR 468-1)	133 dB bei 1KHz (K=1%)
Grenzschalldruckpegel	Ø 12, ca. 26 lang
Abmessungen in mm	

...-2 R	Nennimpedanz Minimale Abschlußimpedanz Speisung Stecker Länge des Anschlußkabels Lieferumfang	ca. 3 kOhm 15 kOhm aus Sender SK 2012 Mikrodot ca. 1,1 m 1 Windschutz MZW 40 schwarz 1 Windschutz MZW 40 grau 1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10 1 Befestigungsklammer schwarz
...-4	Nennimpedanz Minimale Abschlußimpedanz Speisung Stecker Länge des Anschlußkabels Lieferumfang	ca. 3 kOhm 15 kOhm aus Sender SK 50 oder SK 250 Lemo-Stecker 4-polig ca. 1,6 m 1 Windschutz MZW 40 schwarz 1 Windschutz MZW 40 grau 1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10 1 Befestigungsklammer schwarz
...-60	Nennimpedanz Minimale Abschlußimpedanz Speisung Stecker Länge des Anschlußkabels Lieferumfang	ca. 130 Ohm 300 Ohm aus K6/K6P-Speisemodul Sonderstecker System K6 ca. 3 m 1 Windschutz MZW 40 schwarz 1 Befestigungsklammer schwarz
...-P	Nennimpedanz Minimale Abschlußimpedanz Länge des Anschlußkabels Speisung Stecker  Lieferumfang	ca. 50 Ohm 1000 Ohm ca. 3 m Phantomspeisung 12-48 V XLR-3-Stecker mit integriertem Phantom-Speiseadapter 1 Windschutz MZW 40 schwarz 1 Befestigungsklammer schwarz

# SOLL-FREQUENZGANG MIT TOLERANZFELD / POLARDIAGRAMM





Condenser clip-on microphone with omnidirectional characteristic for top sound-quality requirements. Suitable for vocal transmission and miking up instruments in all fields of live sound transmission.

## CHARACTERISTICS

- Pronounced directivity
- Small dimensions
- Insensitive to feedback
- Insensitive to structure-borne noise
- Balanced frequency response

## TYPES

MKE 40-2 R With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitter SK 2012 (all types).

MKE 40-4 With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitters SK 50 or SK 250.

MKE 40-60 To match the handgrip/powering modules K6 /K6P

MKE 40-P phantom powered 48 V with XLR-3 plug

## FASTENING THE MICROPHONE

See fig. ❶ and ❸. Note: If the magnet holder is used (fig. ❷), remove the clip.

## USING THE WINDSCREEN

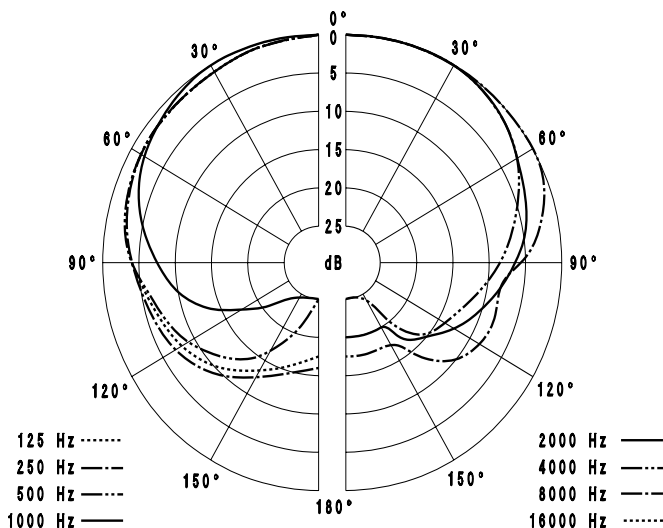
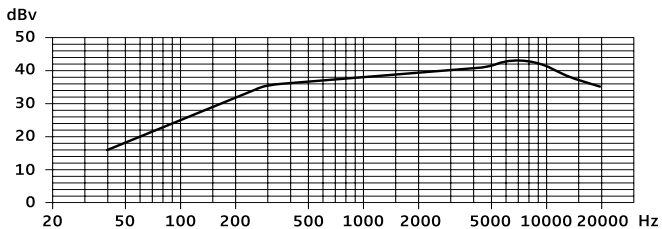
The windscreen (fig. ❹) should be used for both indoor and outdoor recordings in order to avoid the effect of wind and pop noise.

## TECHNICAL DATA

Frequency response	40 - 20 000 Hz
Acoustical mode of operation	pressure gradient transducer
Directional characteristic	cardioid
Free-field open-circuit sensitivity	8 mV/ Pa $\pm$ 2.5 dB (1000 Hz)
Equivalent noise level	27 dB A-weighted (DIN IEC 651)
	37 dB CCIR weighted (CCIR 468-1)
Sound pressure level limit	133 dB at 1 kHz (K=1%)
Dimensions in mm	$\varnothing$ 12, approx. 26 long
<b>...-2 R</b>	
Rated impedance	ca. 1,3 kOhm
Minimal terminating impedance	15 kOhm
Feed	from transmitter SK 2012
Plug	Microdot
Cable length	approx. 1,1 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black
	1 Wind-shield MZW 40 grey
	1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10
	1 Clip
<b>...-4</b>	
Rated impedance	ca. 1,3 kOhm
Minimal terminating impedance	15 kOhm
Feed	from transmitter SK 50 or SK 250
Plug	Lemo-plug 4 pins
Cable length	approx. 1,6 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black
	1 Wind-shield MZW 40 grey
	1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10
	1 Clip
<b>...-60</b>	
Rated impedance	ca. 130 Ohm
Minimal terminating impedance	300 Ohm
Feed	from K6/K6P feed modul
Plug	Special plug system K6
Cable length	approx. 3 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black
	1 Clip black
<b>...-P</b>	
Rated impedance	ca. 50 Ohm
Minimal terminating impedance	1000 Ohm
Feed	phantom feed 12-48V
Plug	XLR-3 plug with integrated phantom feed adapter
Cable length	approx. 3 m
Delivery includes:	1 Wind-shield MZW 40 black
	1 Clip black



# NOMINAL FREQUENCY RESPONSE WITH TOLERANCE FIELD / PICK-UP PATTERN





Micro-bouton électrostatique à directivité cardioïde pour les exigences les plus élevées de qualité de transmission; Pour la transmission de la parole et des instruments dans tous les domaines de la sonorisation.

## CARACTÉRISTIQUES

- Directivité prononcée
- Dimensions faibles
- Bonne réjection de l'effet Larsen
- Insensible aux bruits de frottement
- Réponse en fréquence très équilibrée

## VERSIONS

**MKE 40-2 R** Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 2012 (toutes versions).

**MKE 40-4** Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 50 ou SK 250.

**MKE 40-60** Pour les poignées d'alimentation K6 / K6P.

**MKE 40-P** Avec alimentation fantôme en 48 V

## RACCORDEMENT DU MICROPHONE

Voir illustrations ❶ et ❸

Note: Retirer la griffe si la fixation magnétique est utilisée (illus. ❷).

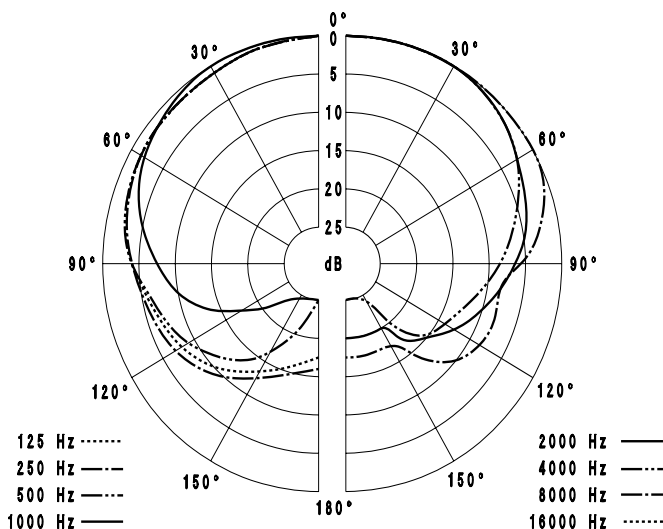
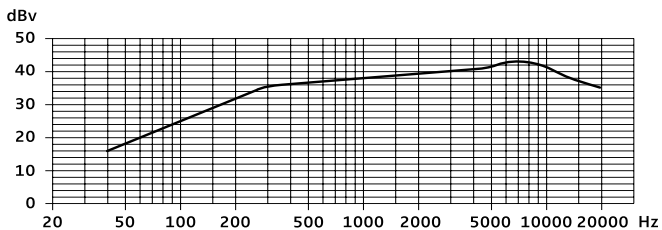
## UTILISATION DE LA BONNETTE ANTI-VENT

La bonnette anti-vent doit être utilisée pour éliminer les bruits de vent et de proximité lors des enregistrements à l'intérieur ou à l'extérieur (illus. ❹).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bande passante	MKE 40 ...
Principe acoustique	40 - 20000 Hz
Directivité	capteur de gradient de pression cardiloïde
Facteur de transmission à vide à 1 kHz	8 mV/Pa $\pm$ 2,5 dB
Niveau équivalent de pression, dû à des sources de broilage interne	27 dB, Ponderation A (DIN IEC 561)
Niveau de pression acoustique limité	37 dB, Ponderation CCIR (CCIR 468-1)
Dimensions en mm	133 dB (1 kHz, K=1%) ø 12, longueur env. 26
... -2	env. 3 kOhm
Impédance nominale	15 kOhm
Impédance terminale minimale	de l'émetteur SK 2012
Alimentation	connecteur Mikrodot
Connecteur	env. 1,10 m
Longueur du câble	1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
Livraison	1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
	1 fixation magnetique MZM2/MZM10
	1 fixation a pince noir
... -4	env. 3 kOhm
Impédance nominale	15 kOhm
Impédance terminale minimale	de l'émetteur SK 50 ou SK 250
Alimentation	fiche special LEMO 4 pôles
Connecteur	env. 1,60 m
Longueur du câble	1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
Livraison	1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
	1 fixation magnetique MZM2/MZM10
	1 fixation a pince noir
... -60	env. 130 Ohm
Impédance nominale	300 Ohm
Impédance terminale minimale	de K6/K6P modul d'alimentation
Alimentation	fiche special système K6
Connecteur	env. 3 m
Longueur du câble	1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
Livraison	1 fixation a pince noir
... -P	env. 50 Ohm
Impédance nominale	1000 Ohm
Impédance terminale minimale	alimentation fantôme 12-48V
Alimentation	Fiche XLR-3 avec adapteur
Connecteur	d'alimentation fantôme intégré
	env. 3 m
Longueur du câble	1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
Livraison	1 fixation a pince noir

## RÉPONSE EN FRÉQUENCE / DIAGRAMME DE LA DIRECTIVITÉ





Microfono a clips con caratteristica a cardioide per gli utilizzatori più esigenti. Adatto per la registrazione in tutti i campi della trasmissione dal vivo.

## CARATTERISTICHE

- Spiccato effetto direttivo
- Dimensioni ridotte
- Ottime caratteristiche anti-Larsen
- Insensibile ai rumori da contatto fisico
- Risposta in frequenza uniforme

## VERSIONI

**MKE 40-2 R** Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 2012 (tutte le varianti).

**MKE 40-2 R** Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 50 / SK 250.

**MKE 40-60** Adatto per i moduli di alimentazione K6 / K6P

**MKE 40-P** Con adattatore integrato alimentazione virtuale 12-48V

## FISSAGGIO DEL MICROFONO

Vedi figure ❶ - ❸.

Avvertenza: Se si usa il supporto magnetico (fig. ❷), togliere la clip.

## IMPIEGO DELLA CUFFIA ANTIVENTO

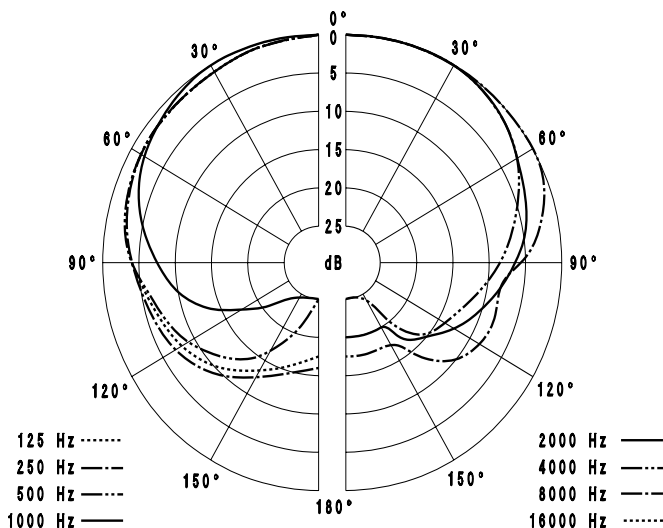
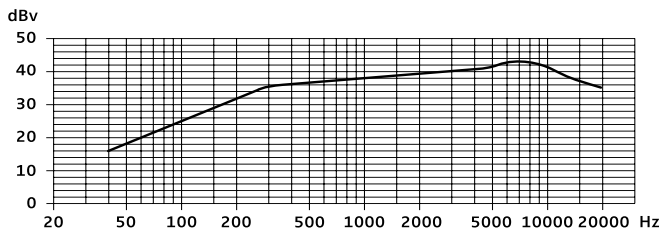
La cuffia antivento serve ad evitare i rumori causati dal vento e dai soffi sia nelle registrazioni in esterno che in interno. Vedi fig. ❹.

## DATI TECNICI

Gamma di frequenza	40 - 20000 Hz
Caratteristica acustica	trasduttore a gradiente di pressione cardioide
Direttività	8 mV/Pa $\pm$ 2,5dB (1 kHz)
Risposta sensibilità nel campo libero	27 dB Valutazione A (DIN IEC 651)
Livello del rumore equivalente	37 dB Valutazione CCIR (CCIR 468-1)
Livello di pressione sonora limite	133 dB (1 kHz, K=1%)
Dimensioni in mm	$\varnothing$ 12, lungh. ca. 26
... -2-R	ca. 3 kOhm
Impedenza nominale	15 kOhm
Min. impedenza terminale	da trasmettitore SK 2012
Alimentazione	Mikrodot
Spina	ca. 1,1 m
Lunghezza cavo	1 cuffia antivento MZW 40 nero
Dotazione di fornitura	1 cuffia antivento MZW 40 grigio
	1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10
	1 Supporto di fissaggio nero
... -4	ca. 3 kOhm
Impedenza nominale	15 kOhm
Min. impedenza terminale	da trasmettitore SK 50 / SK 250
Alimentazione	Spina LEMO a 4 poli
Spina	ca. 1,6 m
Lunghezza cavo	1 cuffia antivento MZW 40 nero
Dotazione di fornitura	1 cuffia antivento MZW 40 grigio
	1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10
	1 Supporto di fissaggio nero
... -60	ca. 130 Ohm
Impedenza nominale	300 Ohm
Min. impedenza terminale	da modulo alimentazione K6/K6P
Alimentazione	Spina speciale sistema K6
Spina	ca. 3 m
Lunghezza cavo	1 cuffia antivento MZW 40 nero
Dotazione di fornitura	1 Supporto di fissaggio nero
... -p	ca. 50 Ohm
Impedenza nominale	1000 Ohm
Min. impedenza terminale	Alimentazione virtuale 12-48V
Alimentazione	Spina XLR-3 con adattatore
Spina	integrato alimentazione virtuale
Lunghezza cavo	ca. 3 m
Dotazione di fornitura	1 cuffia antivento MZW 40 nero
	1 Supporto di fissaggio nero



## RISPOSTA IN FREQUENZA / DIAGRAMMA POLARE





# MKE 40

Micrófono condensador de solapa con característica direccional cardioide, para aplicaciones que exijan una elevada calidad de transmisión. Adecuado para la transmisión de lenguaje hablado y del sonido de instrumentos musicales en todos campos de la técnica de transmisión en directo.

## SUS CARACTERÍSTICA

- Acentuada característica direccional
- Pequeñas dimensiones
- Buena amortiguación de la retroalimentación
- Insensible frente a los ruidos corporales
- Curva de respuesta equilibrada

## MODELOS

- MKE 40-2 R** Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK 2012 (todas las variantes).
- MKE 40-4** Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK50 y SK 250.
- MKE 40-60** Adecuado para los módulos de mango y alimentación K6 / K6P.
- MKE 40-P** con Adattatore virtuale 12-48V

## FIJACIÓN DEL MICRÓFONO

Ver figura ❶ - ❸.

Aviso: Si se emplea el soporte magnético (fig. ❷), hay que desmontar la pinza.

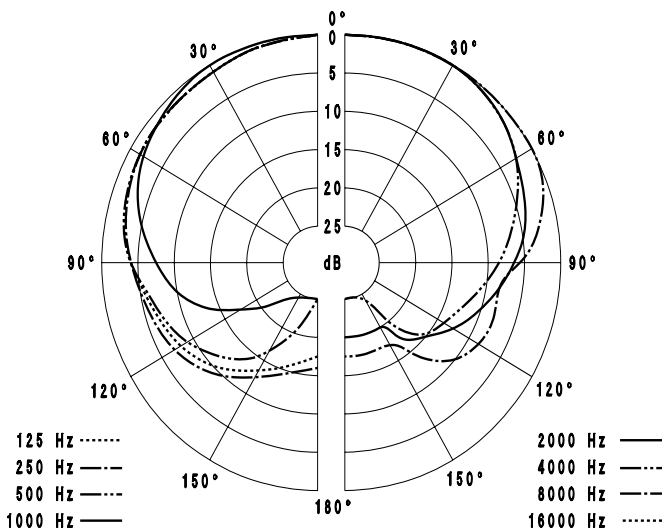
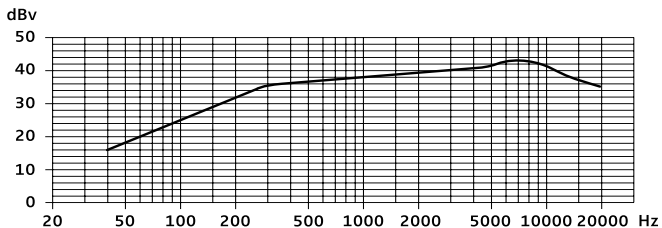
## EMPLEO DE LA PROTECCIÓN ANTIVIENTO

El protector antiviento se emplea para evitar ruidos de viento y silbidos, tanto durante grabaciones en interiores como en exteriores (fig. ❷).

## DATOS TÉCNICOS

Respuesta	MKE 40 ...
Funcionamiento acústico	40 - 20.000 Hz
Característica direccional	receptor da gradiente de presión cardioide
Factor de transmisión de campo libre en vacío	8 mV/Pa ± 2,5 dB (1kHz)
Nivel de ruidos sustituido	27 dB Evaluación A (DIN IEC 651)
	37 dB Evaluación CCIR (CCIR 468-1)
	133 dB (1kHz, K=1%)
Nivel límite de presión sonora	Ø12, long. apr. 26
Dimensiones en mm	
... -2 R	Impedancia nominal
	Impedancia final mínima
	Alimentación
	Enchufe
	Longitud del cable de conexión
	El suministro incluye
	aprox. 3 kOhm
	15 kOhm
	tomado del transmisor SK 2012
	Mikrodot
	ca. 1,1 m
	1 caperuza antiviento MZW 40 negro
	1 caperuza antiviento MZW 40 gris
	1 Juego desoporte magn. MZM2/MZM10
	1 Herramienta de ajuste SK 2012
	1 Clip negro
... -4	Impedancia nominal
	Impedancia final mínima
	Alimentación
	Enchufe
	Longitud del cable de conexión
	El suministro incluye
	aprox. 3 kOhm
	15 kOhm
	tomado del transmisor SK 50/SK 250
	enchufe LEMO cuatro polos
	ca. 1,6 m
	1 caperuza antiviento MZW 40 negro
	1 caperuza antiviento MZW 40 gris
	1 Juego desoporte magn. MZM2/MZM10
	1 Clip negro
... -60	Impedancia nominal
	Impedancia final mínima
	Alimentación
	Enchufe
	Longitud del cable de conexión
	El suministro incluye
	aprox. 130 Ohm
	300 Ohm
	tomado del módulo de alim. K6/K6P
	enchufe especial sistema K6
	ca. 4 m
	1 caperuza antiviento MZW 40 negro
	1 Clip negro
... -2 R	Impedancia nominal
	Impedancia final mínima
	Alimentación
	Enchufe
	Longitud del cable de conexión
	El suministro incluye
	aprox. 50 Ohm
	1000 Ohm
	Alimentación de fantomización 12-48V
	enchufe XLR-3 con adaptador
	integrado de alimentación fantomizada
	ca. 3 m
	1 caperuza antiviento MZW 40 negro
	1 Clip negro

## RESPUESTA EN FRECUENCIA / DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD





#### Konformitätserklärung

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG erklären, daß dieses Gerät die anwendbaren CE-Normen und Vorschriften erfüllt.

#### Approval

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declare that this device is in compliance with the applicable CE standards and regulations.

#### Certification

Sennheiser electronic GmbH & Co. déclarons que cet appareil est en conformité avec les normes CE.

#### Certificazione

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio risponde alle normative e alle prescrizioni CE applicabili.

#### Autorizacion

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple las normas y directrices de la CE aplicables.

#### Vergunning

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG verklaren, dat dit toestel voldoet aan de toepasselijke CE-normen en voorschriften.

Aktuelle Informationen zu Sennheiser-Produkten erhalten Sie auch im Internet unter „<http://www.sennheiser.com>“.


Up to date information on Sennheiser products can also be found on the Internet at “<http://www.sennheiser.com>”.

Vous trouverez également toutes les informations actuelles relatives aux produits Sennheiser sur Internet, sous “<http://www.sennheiser.com>”.

Informazioni attuali sulla gamma di prodotti Sennheiser sono disponibili anche in Internet al sito “<http://www.sennheiser.com>”.

También en Internet, bajo “<http://www.sennheiser.com>” obtendrá Vd. informaciones actuales sobre los productos Sennheiser.

Actuele informatie met betrekking tot Sennheiser producten vindt u ook op Internet onder “<http://www.sennheiser.com>”.



Änderungen vorbehalten  
Subject to alteration  
Modifications sont réservés  
Con riserva di modifiche  
Reserva de modificaciones  
Wijzigingen voorbehouden

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
30900 Wedemark, Germany  
Phone: +49 (5130) 600 0  
Fax: +49 (5130) 600 300  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)